



人权理事会
第二十七届会议
议程项目 10
技术援助和能力建设

人权理事会通过的决议

27/20

加强人权领域的技术合作和能力建设

人权理事会，

遵循《联合国宪章》的宗旨和原则，尤其是促成国际合作，不分种族、肤色、性别、语言、宗教、政治或其他见解、民族或社会出身、财产、出生或其他身份，增进并激励对于全体人类之人权及基本自由之尊重，

重申各国根据《联合国宪章》，有义务增进对人权和基本自由的普遍尊重和遵守，

确认加强国际合作对于切实增进和保护人权至关重要，而增进和保护人权应以合作和真正对话的原则为基础，目的是增强各国防止侵犯人权和履行人权义务的能力，造福全人类，

回顾人权理事会所负任务，即促进在与有关国家协商并征得其同意的情况下提供咨询服务、技术援助和能力建设，并回顾理事会 2007 年 6 月 18 日第 5/1 号和第 5/2 号决议以及 2011 年 3 月 25 日第 16/21 号决议中为理事会能够履行这一任务作出的各项规定，

重申人人生而自由，在尊严和权利上一律平等，回顾《发展权利宣言》承认人是发展的主体，有权参与、促进并享受经济、社会、文化和政治发展，从中充分实现所有人权和基本自由，



强调所有人权和基本自由，包括发展权，均为普遍、不可分割、相互依存、相互联系，对消除贫困和促进包容、公平、以人为本的可持续发展的所有政策和方案至关重要，尊重、促进和保护人权是努力实现“千年发展目标”工作的一部分，

欢迎大会可持续发展目标开放工作组成果文件中提出消除贫困和促进可持续、包容和公平发展的目标，并按照各国承担的国际人权法义务，对增进和保护经济、社会和文化权利以及公民权利和政治权利给予应有考虑，强调在制定 2015 年后发展议程时应考虑这些拟议目标和任务，

1. 重申各国负有增进和保护人权的主要责任；强调需要通过相互配合和建设性国际合作来增进和保护人权，尤其是通过在议程项目 10 下举行的讨论，加强人权理事会促进提供咨询服务、技术援助和能力建设的作用；

2. 又重申每个国家必须对其自身发展承担主要责任，国家政策和战略在实现可持续发展和消除贫困工作中的作用如何强调都不为过；确认必须按照大会 2012 年 12 月 21 日关于联合国第二个消除贫穷十年(2008-2017 年)的第 67/224 号决议，在加强有效国家努力的同时，实施具体、有效和扶持性的国际方案、措施和政策，包括技术合作，扩大发展机会，建设发展中国家的体制和技术能力，同时考虑到其国情，尊重其国家自主战略和主权；

3. 鼓励在制定上述国家政策和战略时酌情考虑以下因素，同时适当顾及国情：

(a) 确保这些政策和战略符合本国承担的国际人权法义务，并按照不歧视、参与、透明和问责原则加以实施；

(b) 满足最贫困、处境不利和弱势群体的需求，提高他们的能力并促进其权利的实现，并考虑到人权理事会在 2012 年 9 月 27 日第 21/11 号决议中通过的关于赤贫与人权的指导原则；

(c) 积极联系所有利益攸关方，促进它们自由、知情和有意义的参与，尤其是参与影响其生活的公共政策的制订工作；

(d) 确保透明度和问责制，提供便捷和充分的信息，包括关于所有利益攸关方的权利的信息；

4. 申明技术合作应当是一项包容各方的工作，在每个阶段都要有本国所有利益攸关方的介入和参与，包括政府机构及民间社会的介入和参与；

5. 欢迎人权理事会第二十六届会议在议程项目 10 下举行了主题为“通过法律和体制框架，包括公私伙伴关系，为增进残疾人权利开展技术合作和能力建设”的小组讨论会，其中强调需要确保残疾人能够与其他人一样平等参与社会和从社会中受益，为此除其他外，需要增进残疾人的权利，将残疾人权利纳入发展政策；

6. 吁请联合国人权事务高级专员和联合国有关机构继续应要求向各国提供技术援助，协助它们履行人权义务和所接受的普遍定期审议建议，以确保和促进充分实现残疾人权利；

7. 欢迎高级专员办事处努力向各国提供技术援助和能力建设；强调在提供此种技术援助和能力建设时应与有关国家协商并征得其同意；

8. 又欢迎联合国人权领域技术合作自愿基金董事会提交人权理事会第二十六届会议的报告；¹ 鼓励高级专员办事处全面落实董事会提出的建议，以确保技术合作的效力，同时鼓励各国增加对联合国有关基金的自愿捐款，尤其是对联合国人权领域技术合作自愿基金、参与普遍定期审议机制自愿基金和为执行普遍定期审议提供财政和技术援助自愿基金的自愿捐款，以支持技术援助和能力建设工作；

9. 决定根据人权理事会 2011 年 9 月 29 日第 18/18 号决议第 3 段和第 4 段，将在理事会第二十八届会议期间在议程项目 10 下举行的年度专题小组讨论会的主题定为：“开展技术合作，支持国家一级的包容性和参与性发展及消除贫困工作”；

10. 请高级专员编写一份报告，介绍高级专员办事处为支持国家一级的包容性和参与性发展而提供的技术援助，提交人权理事会第二十八届会议，作为专题小组讨论会的基础，并联系各国、联合国有关组织和专门机构、有关特别程序和其他利益攸关方，确保它们能够参加专题小组讨论会。

2014 年 9 月 25 日
第 39 次会议

[未经表决获得通过。]

¹ A/HRC/26/51。